



Bruksanvisning

TURBO-STRIPPER 230 V/ 50 Hz

TURBO-STRIPPER 115 V/ 50-60 Hz



Art. nr 039087

Art. nr 038587

OBS! Läs nogga innan maskinen tas i drift.



Innehåll

Tekniska data	2
Försäkran om produktkvalitén	2
Säkerhetsanvisningar	2
Underhåll och service	4
Användning	4
Rekommendationer för olika golvbeläggningar	6
Enklare fel man själv kan åtgärda	6
Garanti	7
Reservdelar / Ritningbilaga



Leveransen omfattar:

Turbo-Stripper

Reservkniv

Hörselskydd

1 sats verktyg

Extravikt

Bruksanvisning

Skyddshandskar

1.0 Tekniska data

Spänning	230 V AC
Motorprestanda.....	2500 W, 11,6 A
Strömreglering vid uppstart	
Varvtal (tomgång)	5000 v/min
Ljudtrycksnivå	92 dB(A)
Ljudprestandanivå.....	105 dB(A)
Hand-/Armvibration.....	10 m/s ²
Vikt.....	157 kg

2.0 Försäkran om produktkvalitén

Vi försäkrar härmed att denna produkt överensstämmer med följande normer och normativa dokument: EN 50 144, enligt riktlinjens bestämmelser 73/23/EWG, 89/336/EWG 98/37 EG 06

Dipl.-Ing. (FH) Dieter Hammel
Konstruktionsansvaring

WOLFF | A brand of UFLOOR Ssystems | D-71665 Vaihingen/Enz | Dieselstraße 19

3.0 Säkerhetsanvisningar

Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget när du jobbar i maskinen.

Använd bara felfria och för användningsområdet lämpliga knivar. Underhåll och service får endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Bara original reservdelar får användas.

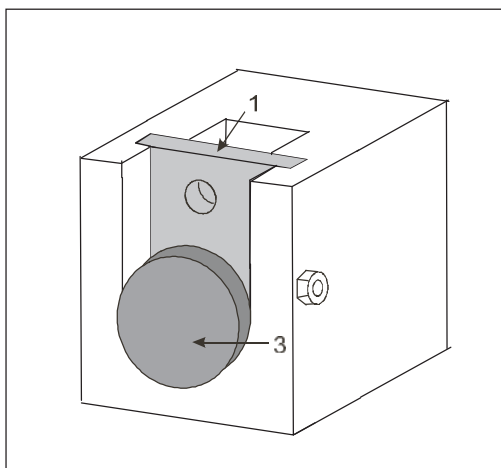
Transport

För att undvika personskador ska kniven alltid monteras ur maskinen när denna ska transporteras. Dra stickkontakten ur vägguttaget och kapa förbindelsen till motorn innan du monterar isär skaffet. Dra ut kopplingskontakten (2) under maskinen uppåt för att inte skada hydrauliken. Istället för kopplingen (2) sätter du in stålskivan (1) som är monterad ovanpå och fäster den med vingskruven (4). Skjut in kopplingsbulten med tumskruven (3). På det sättet blockeras maskinens hjul. Transportera aldrig maskinen utan att hjulen har blockerats.

Föreskrift när det gäller olycksprevention 1.2 Ljud (VBG 121)

Arbetsgivaren måste tillhandahålla hörselskydd till alla anställda som jobbar i arbetsområden med hög ljudnivå. De anställda bör följa föreskriften och använda hörselskydd vid arbeten i områden med höjd ljudnivå.

Att arbeta utan hörselskydd kan påverka hälsan, leda till hörselskador och ökad olycksrisk.



Bär alltid hörselskydd



3.1 Inledning

Denna bruksanvisning ska hjälpa dig att lära känna TURBO-Stripper bättre och ge dig möjlighet att kunna använda den optimalt. Den ger dig information som ska hjälpa dig att upptäcka och undvika säkerhetsrisker i tid.

Detta innebär inte bara högre säkerhet för dig som arbetar med maskinen utan hjälper dig även att minska underhållskostnaderna och att förlänga maskinens livslängd.

Denna bruksanvisning bör läsas av alla personer som jobbar med maskinen innan den tas i drift. Även personer som är betrodda med maskinens underhåll och service bör ha läst och förstått bruksanvisningen.

3.2 Säkerhetsrisker i samband med maskinens bruk

TURBO-Stripper har utvecklats efter teknikens nyaste standard och byggts enligt erkända tekniska riktlinjer. Ändå kan det uppstå situation som kan vara livshotande, orsakar kroppskada eller materiella skador..

Störningar som påverkar säkerheten ska åtgärdas omgående.

3.3 Maskinens bestämda användningsområden

TURBO-Stripper lämpar sig enbart för att ta bort limmade golvbeläggningar i torra utrymmen. All annan användning utöver denna anses som olämplig.

WOLFF tar ej ansvar för skador som uppstår p.g.a. missaktning av dessa bestämmelser.

3.4 Originaldelar och säkerhet

Originaldelar och tillbehör är speciellt utvecklade för TURBO-Stripper. Vi vill uttryckligen påpeka, att andra reservdelar inte får användas. En missaktning av detta kan leda till försämrad säkerhet.

Detta gäller fram för allt maskinens kniv.

För skador som uppstår i samband med användning av ej godkända originaldelar tar WOLFF inte ansvar.

3.5 Säkerhet p.g.a. jordfelsbrytare

TURBO-Stripper är utrustad med en jordfelsbrytare. Vid spänningsförlust stängs nätspänningen av. Med hjälp av detta utesluts risk för livsfarliga olyckor.

Maskinen startar inte av sig själv efter strömavbrott, inte heller när on-knappen vid handtaget inte har stängts av. Hur säkerhetsströmbrytaren ska hanteras se även avsnitt 5.0. Användning.



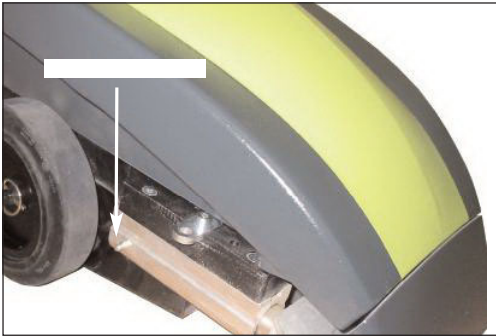
Maskinen ska bara användas

- inom det för dess bruk avsedda
- användningsområde och i tekniskt oklanderligt skick.



För att säkerställa en användning enligt bestämmelserna

- ska hänsyn tas till alla hänvisningar i bruksanvisningen samt reglerna följas beträffande underhåll och servicearbeten.
- För skador som uppstår p.g.a. missaktning av dessa bestämmelser tar WOLFF ej ansvar.



Pressa bara 3-4 gånger med fotpumpen. Pressa aldrig in fett tills du känner molstånd, då blockeras slagverket.

4.0 Underhåll och service

TURBO-STRIPPER är så gott som oberoende av regelbunden service. Bultens styrenhet behöver smörjas då och då (ca. 500 m²). Smörjningsmuffarna hittar du höger och vänster på sidan (jfr bild). Smörjmedlet som kommer ut under maskinens bruk tar med sig smutspartiklar ut som har hamnat i maskinen.

Montering och byte av knivblad

Innan montering eller byte av knivblad ska stickkontakten dras ur vägguttaget! För egen säkerhet bör skyddshandskar användas.

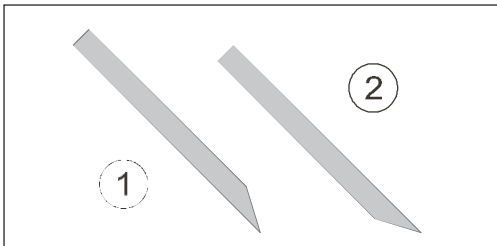
- Sätt skaffet i högsta position, (jfr kap. 5.3)
- Fäll ut tippstödet och tippa maskinen
- Sätt på knivskyddet som medföljer leveransen! (Detta finns i den medföljande verktygssatsen)

OBS! Då knivbladet är mycket vasst finns risk för skada om knivskyddet inte används!

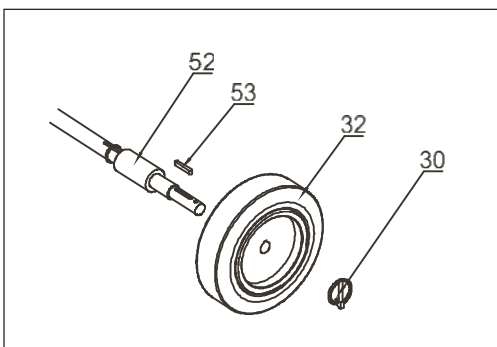
- Säkra den tippade maskinen så den inte kan välta
- Rengör skruvarna som håller bladet och lossa dem

OBS! För att undvika skador bör nyckeln sättas på från sidan som är bortvänd från knivbladet.

- Montera resp. byt ut bladet.



Vid montering av det nya bladet måste säkerställas att det sitter ordentlig intill stödkanten. Vid normala och hårda underlag bör den fasade sidan peka uppåt (1), vid mjuka underlag (såsom spånskivor) bör den fasade sidan peka neråt (2).



Byte av drivhjul

För att byta drivhjulen kan dessa dras av axeln efter man har tagit loss klappsplintarna. Ta vara på nutfjädern (pos. 53) – tappa inte bort den!

5.0 Användning

TURBO-STRIPPER avlägsnar limmade golvbeläggningar i remsor. Detta sättet motsvarar den vanliga metoden att avlägsna golvbeläggningar med en vanlig skrapa. TURBO-STRIPPER jobbar med ett tunt stålblad på hög frekvens vilket resulterar i ett både vibrations- och ljudfattigt arbete.

TURBO-STRIPPER är självdrivande. Motorn driver såväl slagverket som drivkraften. Slagverket startar upp automatiskt när motorn sätts på. Drivkraften sätts igång med hjälp av en koppling.



5.1 Igångsättning av maskinen

TURBO-Stripper har en on/off lampa (1) integrerad i kontakten i handtaget. Lampan visar om nätspänning finns och kontakten bryter spänningen vid spänningsavbrott. Visar lampan ingen spänning ska strömförsörjning kontrolleras och eventuellt annat vägguttag användas.

Uppstår strömavbrott under arbetes gång behöver man starta TURBO-Strippern på nytt.

Förberedande arbeten

För att förbereda själva borttagningen räcker det att skära golvbeläggnigen i ca. 35 cm breda remsor. Breda remsor ger ingen tidsvinst.

För att börja lossa beläggnigen skärs initialt en remsa tvärs mot arbetsriktningen. För att komma in med maskinkniven under beläggnigen, måste denna lyftas lite. Med fördel lossas först en remsa tvärs mot arbetsriktningen för att sedan fortsätta direkt på remsorna.

Vid beläggningar som är mycket svåra att ta bort hjälper det att skära smalare remsor. Eftersom knivarna vanligtvis vässar sig själva på slipsatserna behöver de bara bytas ifall stålbladen har böjts eller nötts för mycket.

Drivhjulen är utsatta för en mycket hög förslitning – speciellt vid tungt arbete. Har gummibanden slitits med mer än ca. 16 mm bör de bytas hos tillverkaren. Detta är nödvändigt eftersom arbetsvinkeln annars ändras för mycket vilket ger mycket sämre resultat vid borttagning av framför allt korkbeläggningar och beläggningar med skumgummibaksida.

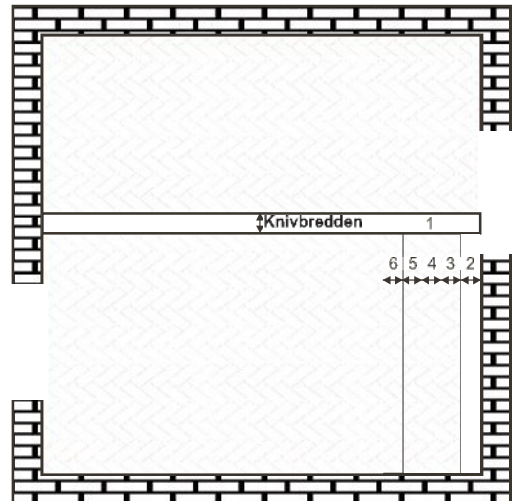
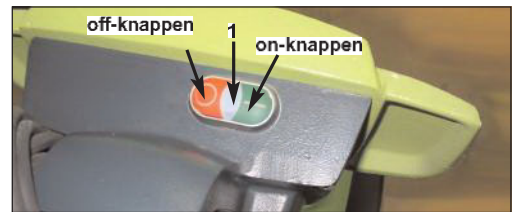
5.2 Montering av extravikten (tillbehör)

Art.nr. 038535

På TURBO-Stripper kan monteras mellan 1 - 3 extravikter. En extravikt väger 30 kg. Extraviktarna kan monteras i tre olika positioner på huvan (jfr. Bild).

5.3 Justering av skaftet

Skaftets höjd kan justeras beroende på kroppslängd. Lossa spännskruven (1) nere på skaftet, dra ut låsbulten (2), justera skaftet i höjddled och fixera det med hjälp av spännskruven (1).



När maskinen är igång och urkopplad kan det hända att den skjuts "baklänges". Detta uppstår p.g.a. knivrörelsen och tyder inte på fel på maskinen.



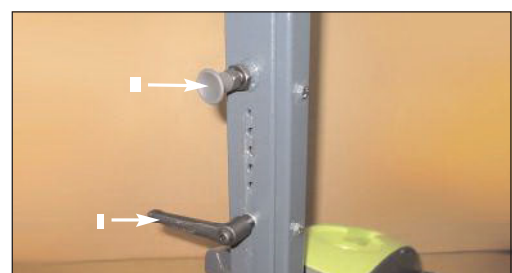
Pos. fram

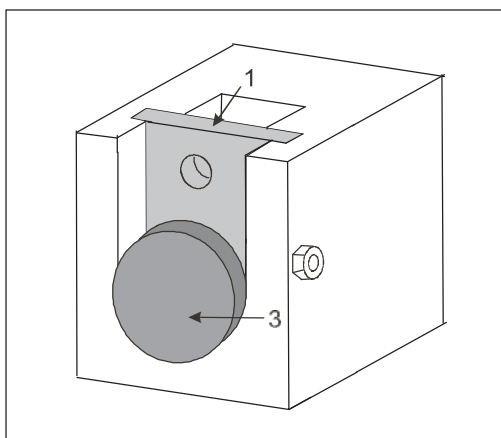
Pos. mitt

Pos. back

Utan extravikt

Med extravikt





5.4 Körning i specialfall

I specialfall kan TURBO-Stripper även manövreras utan handkoppling, t.ex. när denna är sönder. Gör som nedan:

- Dra stickkontakten ur vägguttaget
- Ta bort nödkörningsskivan (1) (monterad ovanför kopplingskontakten (2))
- Sätt in nödkörningsskivan i noten istället för kopplingen
- Skruva in tummskruven (3) tills drivhjulen blockeras
- Fixera nödkörningsskiva med vingmuttern (4)
- Med monterad nödkörningsskiva är drivkraften alltid igång, dvs. att maskinen börjar köra direkt efter igångsättning.

6.0 Rekommendationer för olika golvbeläggningar

Nålfilt och beläggningar med jutebaksida

Skär ca. 30 cm breda remsorna. Kontrollera då och då att knivbladet fortfarande är rakt. Vid mycket hård limmade beläggningar skärs remsorna bara så breda så maskinen kan avlägsna de utan att hjulen spinner.

Heltäckningsmattor med skumbaksida

Använd bara vassa knivar!

Skär beläggningen i remsor och avlägsna mattan komplett med Strippern. Skummet för sig är mycket svårare att avlägsna. Är undergolvet ojämnt och finns skumrester kvar, kan dessa fås bort genom att man arbetar tvärs mot arbetsriktningen.

Plattor

Använd knivar som är lika breda som plattorna. Böjda knivar ska bytas omgående. Plattor större än 30 x 30 cm måste delas i mitten. Vid mycket ojämnt undergolv bör smala knivar användas.

7.0 Enklare fel man själv kan åtgärda

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte	Strömavbrott, Säkringen defekt Kabel eller stickkontakt defekt	Ta kontakt med service som reparerar felet och byter ut delar
Hög kraftinsats nödvändig vid arbete	Knivbladet är slött	Byt ut knivbladet
Mycket vibrationer	Maskinens förslitningsdelar är utslitna	Lämna in maskinen till service resp. reparation



Garanti

Under ett års tid från och med köpdatum (överlämnande / leverans till kunden) erhåller köparen en garanti om inte tillämpligt lagrum stadgar annat.

För att styrka garantianspråket skall den aktuella fakturan kunna uppvisas.

Alla reparationer under garantitiden måste genomföras hos av Wolff godkända service verkstäder. Reparationer genomförda på egen hand och/eller av icke godkänd service personal leder i allmänhet till att garantin förbrukas. Detta gäller även vid inkorrekt underhåll och/eller bruk.

Byte av delar, tillbehör och andra ändringar på Wolff maskiner

Wolff erbjuder användaren maskiner med hög säkerhet och tillförlitlighet. För att bibehålla denna höga nivå får maskinens originaltillstånd inte förändras utan beaktande av följande regler. Dessa regler gäller för alla byten av maskindelar såväl som för tillbehörsdelar eller andra tekniska förändringar på maskinen.

- Alla arbeten på Wolffs maskiner bör **enbart göras av en auktoriserad verkstad** som har facklig kompetens, erfaren personal och de nödvändiga arbetsverktygen. Vid behov kontakta oss för besked om vilka auktoriserade Wolff serviceverkstäder vi rekommenderar.
- Ifall reservdelar eller tillbehörsdelar behövs eller det planeras tekniska ändringar på maskinen bör alltid en auktoriserad Wolff serviceverkstad eller tillverkaren konsulteras **innan arbetets början**.
- Vi vill särskilt rekommendera att det enbart används godkända Wolff original reservdelar och Wolff original tillbehör eftersom dessa testats speciellt för respektive ändamål. Dessa reserv- och tillbehörsdelar kan beställas hos någon av våra återförsäljare, såväl som från auktoriserade Wolff serviceverkstäder som även hjälper dig att genomföra själva installationen på ett fackmässigt korrekt sätt.

Vi kan inte ansvara för säkerheten och lämpligheten såvitt avser andra tillbehör respektive reservdelar, utan lämnar endast garanti för Wolffs original reserv- och tillbehörsdelar.

- För att bibehålla driftsäkerheten och undvika skador bör vid all teknisk ändring på maskinen alltid tas **hänsyn till punkterna ovan**. Vi är alltid beredda att svara på frågor som rör aktuell Wolff maskin.

För skador som uppstår i samband med användning av ej godkända Wolff reserv- och tillbehörsdelar eller vid avvikelser från vår policy tar Wolff inget ansvar.



Reservdelar / Ersatzteilliste, TURBO-STRIPPER Art. nr 038587

Pos	Pcs	Art.No	Bezeichnung	Description	Beskrivning
1	1	015106	Rahmenplatte	Chassis	Chassi
4	2	016228	Führungshülse 4kt	Piston block	Styrpinne
5	16	014736	Zylinderschraube M8x30	Screw M 8x30	Cylinderskruv M8x30
6	20	014860	Schnorrscheibe 8 mm	Washer, 8 mm	Säkerhetsmellanläggsskiva 8 mm
8	1	014914	Schmiernippel	Lubricating nipple	Smörjningsmuff
12	1	038534	Haube	Cover	Huv
13	2	014735	Zylinderschraube M8x25	Screw M8x25	Cylinderskruv M8x25
14	1	038535	Zusatzgewicht	additional weight	Extravikt
15	1	039232	Dreisternschraube M10x30	Screw	Skruv Spax
16	1	039234	Dreisternschraube M10x80	Screw	Skruv Spax
19	1	014909	Buchse 20x26x20	Bushing 20x26x20	Hylsa 20x26x20
20	1	038536	Abweiser	Blade holder Turbo	Knivbladshållare
21	1	015127	Schwingerkopf	Striking foot Turbo	Bulthuvud
22	9	014734	Zylinderschraube M8x20	Cyl. screw M8x20	Cylinderskruv M8x20
23	4	014763	Senkschraube M10x25	Screw M10x25	Sänkskruv M10x25
24	2	014890	Spannstift 10x20	Tension pin 10x20	Spännstift 10x20
25	2	015132	Führungshülse	Piston rods	Ledningshylsa
26	2	014833	U-Scheibe, 13 mm	Washer, 13 mm	U-skiva, 13 mm
27	2	014744	Zylinderschraube M12x30	Screw M12x30	Cylinderskruv M12x30
28	2	015417	Pleuellager	Connecting block	Vevlager
29	2	014832	Scheibe, 18 mm	Washer, 18 mm	Mellanläggsskiva, 18 mm
30	2	014888	Klappsplint	Wheel pin	Klappsplint
31	2	014831	Scheibe, 16 mm	Washer, 16 mm	Mellanläggsskiva, 16 mm
32	2	015135	Antriebsrad B16, glatt	Drive wheel B16	Drivhjul B 16, slät
33	1	015033	Getriebehalterung, rechts	Gear mounting block, right	Hållare för växellådan, höger
34	4	014741	Zylinderschraube M10x45	Screw M10x45	Cylinderskruv M10x45
35	6	014861	Schnorrscheibe 10 mm	Safety washer, 10 mm	Säkerhetsmellanläggsskiva 10 mm
36	1	040003	Kupplungshalter	Clutch holder	Kopplingshållare
37	1	015118	Kupplungsraسته	Clutch stop device	Kopplingsstopp
38	1	015120	Druckbolzen	Pressure bolt	Tryckbult
39	1	016232	Notlaufstück	Emergency run unit	Körning i nödsituationsenhet
41	1	040002	Druckfeder	Pressure spring	Tryckfjäder
42	1	015133	Flügelerschraube M5 x 16	Wing screw M5x16	Vingskruv M5x16
44	1	014791	Gewindestift M5x10	Tread pin M5x10	Stift med gänga M5x10
45	1	014874	Zylinderstift 6x32	Cyl. pin 6x32	Cylinderstift 6x32
46	3	014859	Schnorrscheibe, 6 mm	Washer, 6 mm	Säkerhetsmellanläggsskiva, 6 mm
47	1	015119	Kupplungsscheibe	Clutch disc	Kopplings-skiva
48	1	015140	Getriebe	Gear block	Växellåda
49	1	014938	Zahnriemen	Drive belt	Fläktrem
52	1	015142	Antriebsachse	Drive shaft axle	Drivaxel
53	2	014902	Passfeder 5x5x32	Key 5x5x32	Passfjäder 5x5x32
54	1	015036	Getriebehalterung, links	Gear mounting block, left	Hållare för växellådan, vänster
57	2	014954	Transportrad	Nylon wheel	Transporthjul
58	2	014886	Splint 3,2x32	Split-pin 3,2x32	Splint 3,2x32
59	1	015143	Transportachse	Transport axle	Transportaxel
61	1	014904	Paßfeder 6x6x32	Nut key 6x6x32	Passfjäder 6x6x32
62	1	015144	Pleuel	Connecting rod	Vev
63	1	014875	Pleuelbolzen	Connecting rod pin	Vevbult
64	2	014710	Kugellager 6206	Ball bearing 6206	Kullager 6206
65	2	014856	Seegerring I62	Circlip I62	Säkringsring I62
66	1	014850	Seegerring A17	Circlip A17	Säkringsring A17



Pos	Pcs	Art.No	Bezeichnung	Description	Beskrivning
67	2	014712	Kugellager 6305	Ball bearing 6305	Kullager 6305
68	2	014853	Seegerring A 30	Circlip A 30	Säkringsring A 30
69	1	015145	Exzenterwelle	Excenter shaft Turbo	Excentervals
70	1	014901	Paßfeder 4x4x20	Nut key 4x4x20	Passfjäder 4x4x20
71	1	014903	Paßfeder 6x6x25	Key 6x6x25	Passfjäder 6x6x25
72	1	014852	Seegerring A25	Circlip A 25	Säkringsring A 25
73	2	017079	Lagerbock, rechts/links	Bearing block, right	Lagerblock, höger/vänster
75	4	014742	Zylinderschraube M10x70	Screw M10x70	Cylinderskruv M 10x70
76	8	014876	Zylinderstift 8x40	Cyl. pin 8x40	Cylinderstift 8x40
77	1	015057	Motor, 230 V	Motor, 230 V	Motor, 230 V
77	1	015056	Motor, 115 V	Motor, 115 V	Motor, 115 V
77	1	019910	Motor, 100 V	Motor, 100 V	Motor, 100 V
78	1	015129	Zahnriemenscheibe Z20	Belt pulley Z20	Fläktremskiva Z20
79	1	014973	Zuleitung, kurz, Schuko	Electrical cord with plug	Elkabel, kort, skyddskontakt
80	1	016860	Motorwinkel universal	Motor plate, new	Motorvinkel, universal
81	4	014721	Zylinderschraube M5x25	Screw M 5x25	Cylinderskruv M5x25
82	4	014858	Schnorrscheibe 5 mm	Washer, 5 mm	Säkerhetsmellanläggsskiva, 5 mm
83	1	015150	Unterlage	Spacer	Underlägg
84	1	014937	Zahnriemen	Drive belt	Fläktrem
85	1	038531	Stielhalterung	Handle bracket	Skaftållare
86	1	038508	Außenrohr	Outer tube	Yttre rör
87	1	038509	Innenrohr	Inner tube	Inre rör
88	1	014974	Zuleitung, kurz, Kuppl.	Electrical cord, short	Elkabel, kort,
89	1	038567	Klemmhebel M10x16	Clamping lever	Klämmhävarm
90	2	037953	Arretierbolzen	Arresting bolt	Låsbult
91	2	018800	Stopfen	Stopper	Plugg
92	2	014735	Zyl-Schraube DIN912-M8x25	Cyl. Screw	Cylinderskruv
94	1	015154	Abdeckung	Cover	Huv
95	1	039233	Griff	Grip	Handtag
96	5	014799	Linsenflansch-Kopfschraube	Screw	Skruv med linsformat huvud
97	1	014970	Zuleitung, lang, 230 V	Electrical cord, long	Elkabel, lång
97	1	014971	100 V/115 V, ohne Stecker	100V/ 115 V, without plug	100 V/ 115 V, utan kontakt
98	1	015155	Zahnriemenscheibe Z 24	Belt pulley Z 24	Fläktremskiva Z 24
99	1	015156	Zahnriemenscheibe Z 12	Belt pulley Z 12	Fläktremskiva Z 12
1004		014828	U-Scheibe DIN125-M8	Washer	U-skiva
1011		014845	Kompaktnutring	Groove ring	Nutring, kompakt
1022		018135	Sechskantschr. DIN933-M8x22	Hexagon bolt	Sexkantskruv
1032		014731	Zylinderschraube M6x25	Cyl. screw M 6x25	Cylinderskruv M6x25
1042		014862	Schnorrscheibe 12 mm	Washer, 12 mm	Säkerhetsmellanläggsskiva 12 mm
1051		015164	Anlaufscheibe	Starter disc	Startskiva
1061		038633	Bügel	Rod	Bygel
1071		038507	Schaltergehäuse	Switch housing	Strömbrytarhölje
1081		038505	Gehäusedeckel	Switch housing cover	Huv
1092		038566	Klemmhebel M10x50	Clamping lever	Klämmhävarm m10x50
1102		014729	Linsenschraube M6 x 16	Oval head screw M6 x 16	Skruv med linsformat huvud M6 x 16
111	1	016234	Stellschraube	Setscrew	Justeringsskruv
1121		014696	Sanftanlauf	Softstarter	Mjukstart
1131		015130	Motordeckel, 230 / 115 V	Motor cover, 230 / 115 V	Motorhuv, 230 / 115 V
1131		017923	Motordeckel, 100 V	Motor cover, 100 V	Motorhuv, 100 V
1141		038606	Halter für Bügel	Bracket	Bygelållare
1151		014724	Zylinderschraube M5x90	Screw M 5x90	Cylinderskruv M5x90
1161		015141	Buchse 20x26x11	Bush 20x26x11	Hylsa 20x26x11
1171		014910	Buchse 20x26x30	Bush 20x26x30	Hylsa 20x26x30



Pos	Pcs	Art.No	Bezeichnung	Description	Beskrivning
1184	014835		Scheibe D6x30	Washer	Mellanläggsskiva
1204	018280		Zylinderschraube M4x8	Cyl. screw M4x8	Cylinderskruv M4x8
1214	118141		Etikett 3D	Etikett	Etikett 3D
1222	014737		Zylinderschraube M8x35/912	Cyl. screw M8x35	Cylinderskruv M8x35
1231	039188		Kabelkanal	Cable pit	Kabelkanal
1252	018284		Zylinderschraube DIN912-M4x12	Cyl. screw M4x12	Cylinderskruv M4x12
1261	038837		Hydraulik-Kupplung	Hydraulic-clutch cylinder	Hydraulisk koppling
1281	015125		Fuß-Stütze	Tilt support	Fotstöd
1291	017559		Zugentlastung	Strain relief	Draghjälp
1301	013978		Ersatzmesser 1,0	Replacement blade 1,0	Reservblad 1,0
1301	013979		Ersatzmesser 1,5	Replacement blade 1,5	Reservblad 1,5
1311	014917		Bügelgriff	Handle	Bygelgrepp
1322	014752		Zylinderschraube micro M6 x 20	Cyl. screw micro M6 x 20	Cylinderskruv mikro M6 x 20
1334	015107		Lasche	Clip	Ögla
1351	015110		Führungsrohr	Conductor	Ledningsrör
1362	017651		Zylinderschraube DIN912-M8x16	Cyl. screw M8 x 16	Cylinderskruv M8 x 16
1371	017452		U-Scheibe DIN125-M4	Washer	Mellanläggsskiva
1381	038638		Signal-Leuchte	Indicator	Indikator
1392	018259		Zylinderschraube DIN912-M6x60	Cyl. screw M6 x 60	Cylinderskruv M6 x 60
1402	038585		Verschraubung M16x1,5	Fitting	Förskruvning M16x1,5
1412	014816		Elastic Stop Mutter M8	Elastic stop nut M8	Elastisk stoppmutter, M8
1421	014848		Zahnscheibe M4	Belt pulley	Fläktremskiva
1461	017439		Schütz 100 / 115 V	Contactora 100 / 115 V	Givare 100 / 115 V
1461	021327		Schütz 230 V	Contactora 230 V	Givare 230 V
1471	020969		Hutschiene	top hat rail	Hatträcke
1482	039284		Zylinderschraube DIN912-M6x105	Cyl. screw M6 x 105	Cylinderskruv M6 x 105
1492	038568		Griffbezug	Grip covering	Överdrag för handtaget
1501	017473		Messingschraube DIN84-M4x8	Screw M4x8	Mässingskruv M4x8
1511	021233		Taster	Push-button	Hasp
1761	019776		Unterteil-Verdrehsicherung	Base	Vridsäkring, underdel
1771	019775		Oberteil-Verdrehsicherung	Top	Vridsäkring, överdel
1782	017701		Senkschraube DIN7991 M4 x 35	Countersunk head screw	Sänkskruv
1791	039636		Abkippstütze	Column	Kippstöd
1801	014844		Federring	Split washer	Fjäderskiva DIN137B M10
1811	021232		Flachkopfschraube	Counter sink screw	Skruv, platt DIN 923 - M8x12

ohne Abbildung:

not part of explosion drawing:

utan bild:

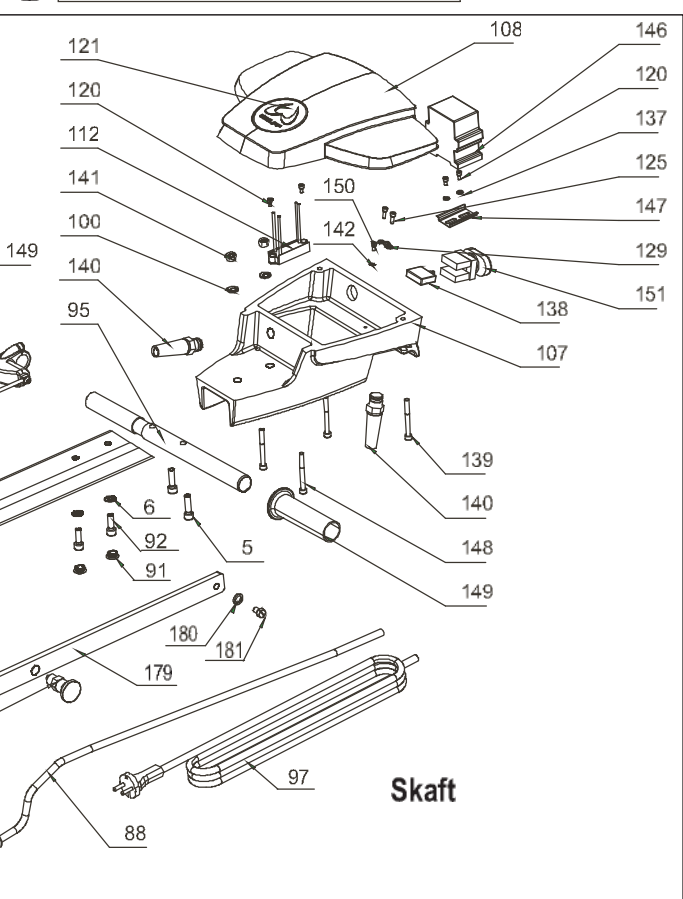
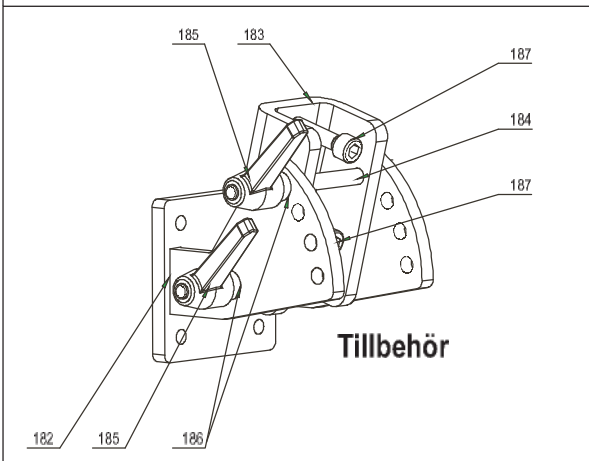
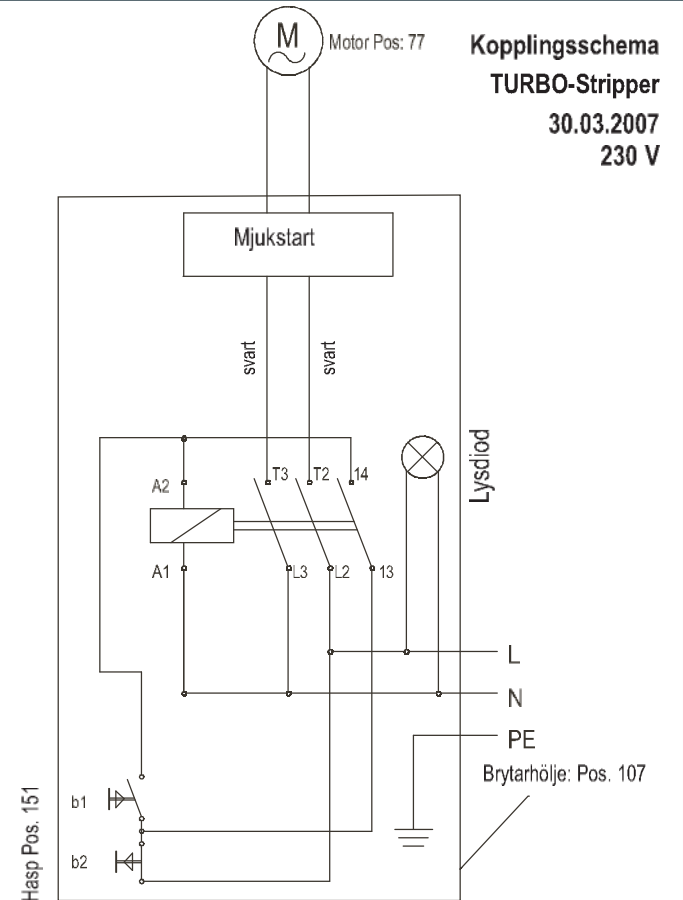
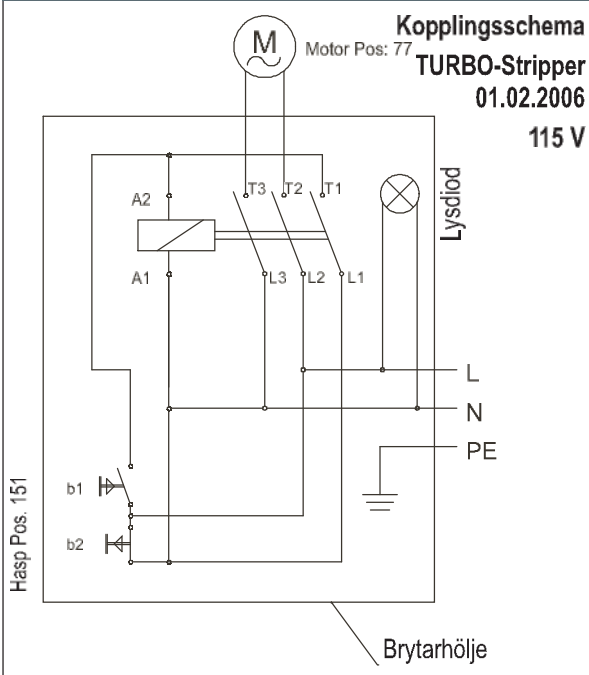
015162	Werkzeugsatz	Tools	Uppsättning verktyg
015152	Kohlebürsten 115V/230 V	Carbon brush	Karbonborstar för motor 115V/230V

Zubehör

Accessories

Tillbehör

1821	042365	Stielhalterung	Handle bracket	Skaftållare
1831	122019	Aufnahme Stielhalterung	Support Handle bracket	Lyfthjälp skaftållaren
1842	042369	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Sexkantskruv DIN 933-M10x110
1852	042473	Klemmhebel	Clamping lever	Klämmhävarv M 10
1864	014844	Federscheibe	Spring washer	Fjäderskiva DIN 137-M10
1872	042368	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Cylinderskruv DIN 912_M10x40





Ritming

